

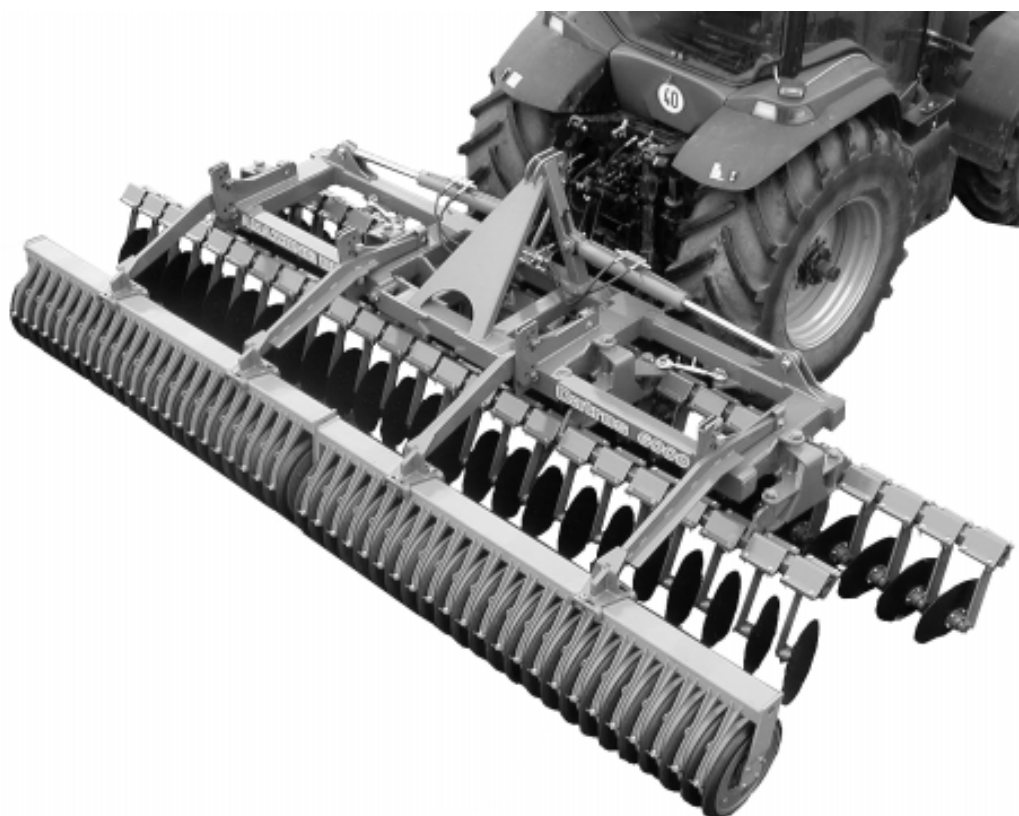
AMAZONE BBG

Notice d'utilisation

Déchaumeur à disques

CATROS

3000, 4000, 5000, 6000



MG 770
DB 3065.1 (F) 11.02
Imprimé en Allemagne



Avant la mise en service, veuillez lire attentivement la présente notice d'utilisation et vous conformer aux consignes de sécurité qu'elle contient !



ES DARF NICHT

unbequem und überflüssig erscheinen, die Gebrauchs-Anweisung zu lesen und sich danach zu richten; denn es genügt nicht, von anderen zu hören und zu sehen, daß eine Maschine so gut sei, sie daraufhin zu kaufen und zu glauben, es gehe nun alles von selbst. Der Betreffende würde alsdann nicht nur sich selbst Schaden zufügen, sondern auch den Fehler begehen, die Ursache eines etwaigen Mißerfolges auf die Maschine anstatt auf sich zu schieben. Um des guten Erfolges sicher zu sein, muß man in den Geist der Sache eindringen, bezw. sich über den Zweck & einer jeden Einrichtung an der Maschine unterrichten und sich in der Handhabung Übung verschaffen. Dann erst wird man sowohl mit der Maschine als auch mit sich selbst zufrieden sein. Das zu erreichen, ist der Zweck dieser Gebrauchs-Anweisung.

Leipzig-Plagwitz 1872. Rud. Sack.

Copyright © 2002

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

D-49502 Hasbergen-Gaste

Germany

Tous droits réservés



Table des matières	Page
Table des matières	4
1. Caractéristiques de la machine	6
1.1 Domaine d'utilisation.....	6
1.2 Constructeur	6
1.3 Certificat de conformité.....	6
1.4 Informations à fournir en cas de demande de renseignements ou de commande ultérieure	6
1.5 Plaque du constructeur.....	6
1.6 Caractéristiques techniques	7
1.6.1 Caractéristiques requises pour le système hydraulique / le tracteur	7
1.7 Utilisation conforme	7
2. Sécurité	8
2.1 Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité	8
2.2 Qualification des utilisateurs	8
2.3 Symboles utilisés dans la présente notice.....	8
2.3.1 Symbole général signalant un danger.....	8
2.3.2 Symbole attention.....	8
2.3.3 Symbole recommandation.....	8
2.4 Panneaux de signalisation et pictogrammes fixés sur la machine	9
2.5 Travailler en intégrant la sécurité dans son comportement.....	11
2.6 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail.....	11
2.6.1 Outils attelés/remorques.....	12
2.7 Consignes de sécurité lors du fonctionnement de l'installation hydraulique	13
2.8 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents en matière de maintenance et d'entretien	13
2.9 Déplacements sur route.....	14
2.10 Combinaison du tracteur et de l'outil attelé	15
2.10.1 Déterminer le poids total, des charges sur essieu et la capacité de charge sur les pneumatiques, ainsi que le lestage minimal requis.....	15
3. Description de la machine.....	17
4. Réception	19
5. Atteler / dételer	19
5.1 Attelage.....	19
5.2 Dételer	19
6. Déplacements jusqu'au champ – Transport sur routes.....	20
6.1 Position de transport et de travail	21
7. Réglages	22
7.1 Profondeur de travail	22
7.1.1 Décalage des rangées de disques	24
7.1.2 Réglage des décrotteurs du rouleau rayonneur	24
8. Travail.....	24



8.1	Travail en tournière.....	26
9.	Nettoyage, maintenance et réparation.....	26
9.1	Tableau des lubrifiants Déchaumeur à disques Catros.....	26
9.2	Flexibles hydrauliques	27
9.2.1	Fréquences de remplacement	27
9.2.2	Repérage.....	27
9.2.3	A respecter pour dételer et atteler.....	27
10.	Equipements complémentaires en option	27
10.1	Accessoires techniques pour la circulation sur route	27

1. Caractéristiques de la machine

1.1 Domaine d'utilisation

Le déchaumeur à disques CATROS est conçu pour effectuer les travaux courants de préparation du sol en combinaison avec un rouleau de rappuyage **Amazone-BBG**.

1.2 Constructeur

BBG Bodenbearbeitungsgeräte Leipzig GmbH & Co.KG

Une entreprise du groupe **AMAZONE**

Weidenweg 19

04249 Leipzig

1.3 Certificat de conformité

Le déchaumeur à disques est conforme aux exigences de la Directive Européenne Machine 98/37/EG.

1.4 Informations à fournir en cas de demande de renseignements ou de commande ultérieure

En cas de commande ultérieure d'équipement en option ou de pièces de rechange, veuillez indiquer systématiquement le type de la machine ainsi que son numéro de série.



Les conditions techniques de sécurité sont satisfaites uniquement si vous utilisez en cas de réparation les pièces d'origine **AMAZONE-BBG**. L'utilisation de pièces autres que celles d'origine risque d'entraîner la perte de recours pour les conséquences qui en découlent!

1.5 Plaque du constructeur

Plaque du constructeur fixée sur la machine



La plaque du constructeur a la valeur d'un certificat d'origine officiel. Elle ne doit pas être modifiée ni rendue illisible !

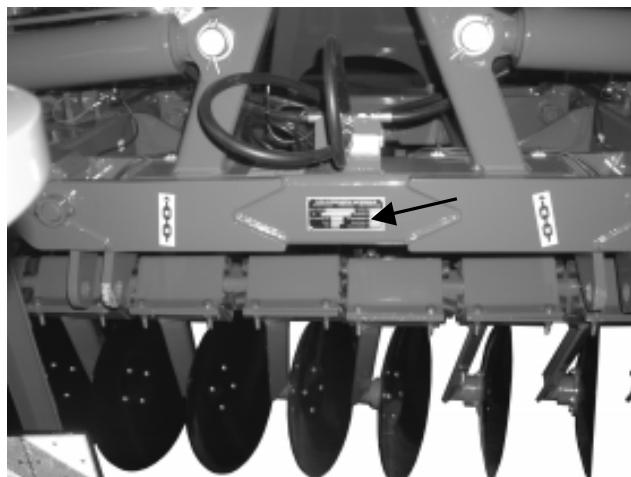


Fig. 1

Type de machine

Machine n°

1.6 Caractéristiques techniques

Déchaumeur à disques		Catros 3000	Catros 4000	Catros 4000	Catros 5000	Catros 6000
Version		fixe	fixe	repliable	repliable	repliable
Poids	[kg]	1700	2100	2300	2700	3100
Largeur transport au	[mm]	3000	4000	2950	2950	2950
Hauteur transport au	[mm]	1700	1700	2500	3000	3500
Longueur totale	[mm]	2200	2200	2200	2200	2200
Largeur de travail	[mm]	3000	4000	4000	5000	6000
Puissance requise	[kW]	60	80	80	100	120
Ecart entre les disques	[mm]	250	250	250	250	250
Diamètre des disques	[mm]	450	450	450	450	450
Réglage du décalage disque		mécanique	mécanique	mécanique	mécanique	mécanique
Profondeur de travail	[mm]	10 - 130	10 - 130	10 - 130	10 - 130	10 - 130
Attelage de l'outil		cat. II et III	cat. II et III	cat. II et III	cat. II et III	cat. II et III
Distance du centre de gravité (d)	[mm]	1100	1100	1100	1100	1100

1.6.1 Caractéristiques requises pour le système hydraulique / le tracteur

Pour raccorder le déchaumeur à disques au système hydraulique du tracteur, il faut:

- Pour la version repliable un distributeur double effet.

La pression maximale admise de l'hydraulique du tracteur est de 230 bar.

1.7 Utilisation conforme

Le déchaumeur à disques BBG **Catros 3000, 4000, 5000 6000** est conçu pour effectuer exclusivement les travaux courants de préparation du sol en surface.

Toute utilisation sortant du cadre défini ci-dessus est considérée comme non conforme. Les dommages qui pourraient en résulter ne sont pas garantis par le constructeur. L'utilisateur assume légalement l'entière responsabilité des conséquences qui peuvent en découler.

On entend également par utilisation appropriée et conforme, le respect de toutes les consignes et recommandations du constructeur, concernant les conditions d'utilisation, de maintenance et de remise en état ainsi que l'emploi de pièces de rechange d'origine **BBG**.



Toute modification sur la machine, opérée unilatéralement exclut automatiquement toute garantie du constructeur quant aux dommages en résultant !

2. Sécurité

La présente notice d'utilisation fournit des conseils fondamentaux pour l'attelage, le fonctionnement et la maintenance de la machine, ces conseils doivent être respectés. Cette notice d'utilisation doit donc impérativement être lue par l'utilisateur avant de mettre en route la machine, elle doit être accessible à tout moment.

Il est impératif de respecter et de suivre avec soins les consignes de sécurité contenues dans cette notice d'utilisation.

2.1 Dangers occasionnés par le non respect des consignes de sécurité

Le non respect des consignes de sécurité peut

- Avoir des conséquences dangereuses pour les personnes, l'environnement et la machine.
- Avoir pour conséquence la perte de tout recours.

Le non respect des consignes de sécurité peut par exemple:

- Mettre en danger des personnes par les organes de travail non protégés.
- Entraîner l'arrêt de fonctions vitales de la machine.
- Contrecarrer les méthodes prescrites pour assurer la maintenance et la remise en état.
- Provoquer des lésions corporelles d'origine mécanique ou chimique.
- Engendrer la pollution de l'environnement provoquée par des fuites d'huile.

2.2 Qualification des utilisateurs

La machine doit être utilisée, entretenue et réparée exclusivement par un personnel formé à cet effet et averti des risques inhérents.

2.3 Symboles utilisés dans la présente notice

2.3.1 Symbole général signalant un danger



Les consignes de sécurité contenues dans cette notice d'utilisation et dont le non respect peut engendrer des dommages corporels sont signalées par le symbole normalisé de danger (pictogramme de sécurité selon DIN 4844-W9).

2.3.2 Symbole attention



Ce symbole signale les consignes de sécurité dont le non respect peut entraîner des dommages à la machine et/ou au niveau de son fonctionnement

2.3.3 Symbole recommandation



Ce symbole signale les particularités spécifiques à la machine, dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine.

2.4 Panneaux de signalisation et pictogrammes fixés sur la machine

- Les panneaux de signalisation signalent les parties dangereuses de la machine. Le respect de ces panneaux garantit la sécurité de toute personne utilisant la machine. Les panneaux de signalisation sont toujours utilisés avec le symbole de sécurité de travail.
- Les pictogrammes signalent les particularités spécifiques à la machine, dont il faut tenir compte pour travailler correctement avec la machine.
- Respectez soigneusement les consignes des panneaux de signalisation et des pictogrammes !
- Indiquez également toutes les consignes de sécurité aux autres utilisateurs !
- Conservez les panneaux de signalisation et les pictogrammes en bon état, propres et lisibles ! Remplacez sans attendre les adhésifs manquants ou détériorés ! (le numéro d'identification de l'adhésif sert de référence de commande)
- L'illustration ci-dessous montre les emplacements de fixation des panneaux de signalisation et des pictogrammes. Les explications correspondantes sont mentionnées sur les pages suivantes.

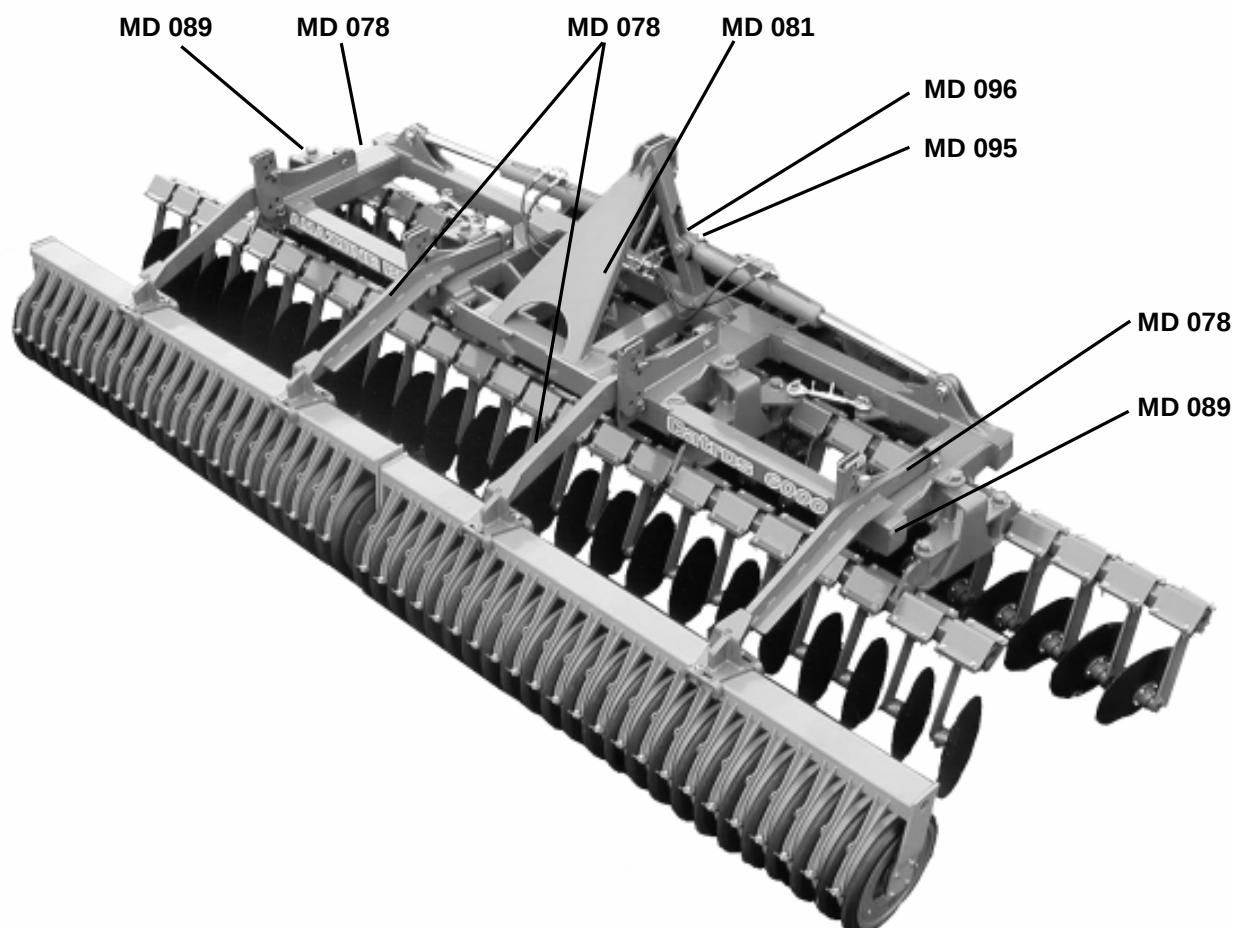
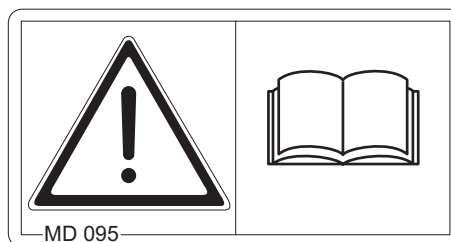
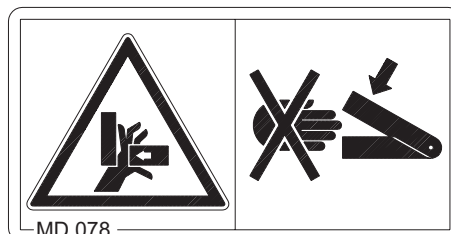


Figure n° : **MD 095****Signification:**

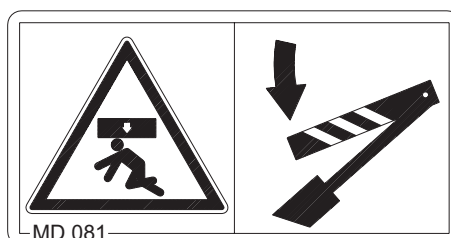
Avant la mise en service, lisez et respectez la notice d'utilisation et les consignes de sécurité !

Figure n° : **MD 078****Signification:**

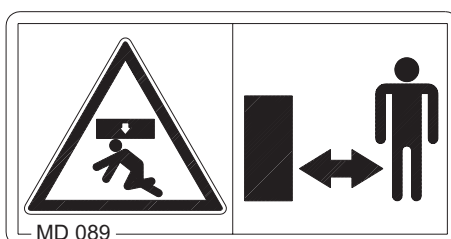
Ne jamais introduire les mains dans les zones comportant des risques de lésions corporelles par écrasement, tant que des pièces sont en mouvement!

Figure n° : **MD 081****Signification:**

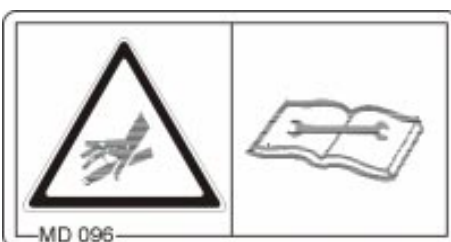
Avant de pénétrer dans la zone à risque, vérifiez que le blocage du vérin de levage est bien en place !

Figure n° : **MD 089****Signification:**

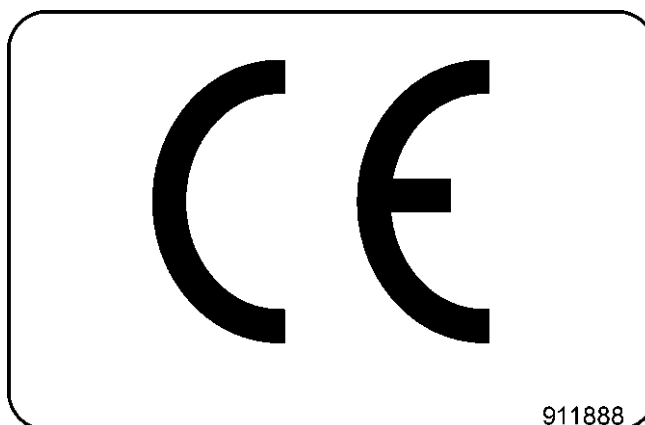
Ne jamais se tenir sous une charge levée et non assurée !

Figure n° : **MD 096****Signification:**

Attention en cas de projection de liquide sous haute pression. Respectez les consignes mentionnées dans le manuel technique !

Figure n° : **911 888****Signification:**

Le sigle CE signifie que la machine est conforme à la Directive Européenne Machine 98/37/EG et les compléments correspondants.



911888

2.5 Travailler en intégrant la sécurité dans son comportement

Outre les consignes de sécurité mentionnées dans cette notice d'utilisation, il faut également respecter les consignes générales et particulières de sécurité et de prévention des accidents du travail du pays où la machine est utilisée.

Respectez les consignes de sécurité mentionnées sur les auto-collants machine.

Pour les déplacements sur voies publiques, respectez la réglementation routière et celle du service des mines en la matière, valable dans le pays où la machine est utilisée.

2.6 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail

Règle fondamentale:

Avant chaque utilisation, vérifiez la machine et le tracteur pour être sûr que de la sécurité au travail et celle des déplacements sur route sont assurées.

1. Outre les consignes figurant dans le présent manuel, respectez les consignes générales de sécurité et de prévention des accidents du travail.
2. Avant chaque utilisation, vérifiez la machine et le tracteur du point de vue de la sécurité des déplacements sur route et au travail!
3. Les responsables sont dans l'obligation d'informer et de former le personnel qui exploite les machines et de mettre à disposition les consignes d'utilisation !
4. Les panneaux de signalisation et de recommandation, fixés sur la machine, fournissent des recommandations importantes pour un travail sans risque. En les respectant, vous assurez votre sécurité!
5. Respectez la réglementation en vigueur lorsque vous vous déplacez sur la voie publique!
6. Familiarisez-vous avec la manipulation et le mode de fonctionnement de tous les équipements et organes de commande avant de commencer le travail. En cours de travail, il sera trop tard.
7. Les vêtements de travail doivent coller au corps. Evitez de porter des habits amples!
8. Maintenez la machine propre pour éviter les risques d'incendie !
9. Avant de démarrer, vérifiez les alentours immédiats (enfants)! Assurez-vous que la visibilité est suffisante !
10. Le transport de personnes sur la machine en cours de travail ou de déplacement est strictement interdit!

11. Placez impérativement les lests sur les points de fixation prévus à cet effet !
12. Respectez la charge sur essieu autorisée pour le tracteur, le poids total en charge et les gabarits réglementaires au transport !
13. Respectez les cotes de gabarit réglementaires !
14. Vérifiez et mettez en place les équipements réglementaires pour le transport: éclairage, signalisation et éventuellement dispositifs de protection !
15. Les cordelettes de commande des attelages rapides doivent pendre librement et ne doivent pas actionner le déclenchement en position basse !
16. Ne quittez jamais le poste de conduite en cours de marche !
17. Il est interdit de stationner dans la zone d'action de la machine !
18. Ne jamais stationner dans la zone de rotation et de repliage de la machine !
19. Les structures rabattables à commande hydraulique ne doivent être actionnées qu'après vous êtes assuré que personne ne stationne dans la zone de manoeuvre !
20. Les organes actionnés par une source d'énergie extérieure (par ex. hydraulique) présentent des points de cisaillement et/ou d'écrasement!
21. Ne stationnez jamais entre le tracteur et l'outil, à moins que le tracteur ne soit immobilisé au moyen du frein et/ou de cales !
22. Verrouillez les bras en position de transport !



2.6.1 Outils attelés/remorques

1. Attachez les outils de manière réglementaire, exclusivement sur les dispositifs préconisés!
2. Soyez particulièrement vigilant pour atteler et déatteler les outils au tracteur !
3. Pour atteler et déatteler la machine, placez les dispositifs de protection sur la position respectivement requise (sécurité)!
4. Pour les attelages de type trois points, veillez à ce qu'il y ait concordance entre les catégories de pièces d'attelage du tracteur et de la machine !
5. En utilisant la barre d'attelage, attachez la machine avec les bras d'attelage inférieurs du relevage hydraulique du tracteur !
6. La conduite, la capacité de braquage et de freinage sont influencées par les outils attelés ou remorqués et par les lests. Vérifiez que la capacité de braquage et de freinage est suffisante!
7. Lors du relevage de l'outil à l'aide du relevage hydraulique du tracteur, l'essieu avant du tracteur est soumis à une charge pondérale moindre. Respectez la charge réglementaire sur l'essieu avant (20% du poids mort du tracteur)!
8. Dans les virages avec des outils attelés ou remorqués, tenez compte des équipements en saillie et/ou de la masse d'inertie!
9. Tous les dispositifs de protection doivent être en place et en position de protection avant de mettre l'outil en service!
10. Avant de quitter le tracteur, abaissez l'outil au sol et retirez la clé de contact!

2.7 Consignes de sécurité lors du fonctionnement de l'installation hydraulique

1. Le circuit hydraulique est en permanence sous haute pression !
2. Pour raccorder les vérins et moteurs hydrauliques, veillez à respecter les consignes de raccordement des flexibles hydrauliques !
3. En raccordant les flexibles hydrauliques à l'hydraulique du tracteur, veillez à ce que les circuits hydrauliques du tracteur et de la machine ne soient pas en charge !
4. Pour éviter toute erreur de manipulation, repérez par un code couleur les prises d'huile et les raccords correspondants entre le tracteur et la machine, commandant les différentes commandes hydrauliques ! L'inversion des raccords peut occasionner des réactions contraires aux fonctions désirées, par ex.: montée au lieu de descente et engendrer un risque d'accident !
5. Avant la première mise en service de l'outil, faites vérifier les conduites hydrauliques par un spécialiste, contrôlez-les ensuite régulièrement et au moins une fois par an!
6. Contrôlez les flexibles hydrauliques à intervalles réguliers et remplacez-les s'ils sont endommagés ou altérés! Les flexibles de remplacement doivent satisfaire aux impératifs techniques, fixés par le constructeur de la machine !
7. La durée d'utilisation des flexibles hydrauliques ne doit pas dépasser six ans, comprenant éventuellement une période de deux ans de stockage. Même en cas de stockage approprié et en les soumettant aux contraintes admises, les flexibles hydrauliques subissent un vieillissement normal. Pour cette raison, leur durée de stockage et d'utilisation est limitée. Nonobstant leur durée d'utilisation peut être déterminée en fonction de valeurs empiriques, en particulier et en tenant compte du potentiel de risque inhérent. En ce qui concerne les tuyaux et les flexibles thermoplastiques, d'autres valeurs doivent être prises en considération!
8. Pour toute intervention sur le circuit hydraulique, posez la machine au sol, ramenez le circuit en pression nulle et arrêtez le moteur!
9. Pour la recherche de fuites, utilisez des moyens appropriés pour éviter les risques de blessures corporelles !
10. Les liquides (huile hydraulique) projetés sous haute pression peuvent pénétrer à travers l'épiderme et provoquer des lésions graves!



En cas de blessure, consultez immédiatement un médecin! Risque d'infection !

2.8 Consignes générales de sécurité et de prévention des accidents en matière de maintenance et d'entretien



Ne jamais monter sur l'outil pour effectuer la maintenance, le nettoyage etc., même en utilisant une échelle ou autre ! Le risque d'accident est élevé!

1. Ne jamais se tenir sous des charges soulevées et non sécurisées. Respectez une distance de sécurité par rapport à l'outil au cours du processus de pivotement des segments de disques !
2. Avant tout travail de maintenance, de réparation et de nettoyage, arrêtez le moteur, débrayez les raccords hydrauliques ! Retirez la clé de contact!
3. Pour procéder aux travaux de nettoyage et de maintenance sur l'outil, portez un casque !
4. Vérifiez régulièrement que les écrous et les vis sont bien serrés et les resserrer si nécessaire!
5. Toutes les vis de fixation et les écrous doivent être serrés en respectant les spécifications du constructeur!
6. Débranchez les câbles de connexion au générateur et à la batterie avant de procéder à des travaux de soudure sur le tracteur ou la machine !
7. Pour changer une roue (train de roulement), l'outil doit impérativement être en position de travail !
8. Pour remplacer les outils de travail dotés de lames, utilisez des outils appropriés et mettez des gants !
9. Les pièces de rechange doivent au minimum satisfaire aux spécifications techniques du constructeur ! C'est le cas par exemple, en utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine **BBG** !
10. Si vous effectuez des retouches de peinture, remplacez les pictogrammes et panneaux d'avertissement!

2.9 Déplacements sur route



Veuillez respecter les consignes suivantes. Elles contribuent à éviter les risques d'accident sur la voie publique.

1. Lors du transport sur route avec l'outil relevé, le levier de commande doit être verrouillé pour éviter tout risque de descente inopinée!
2. En position de transport, vérifiez toujours que la barre trois points du tracteur est bien bloquée!
3. Le risque de blessure est important car les disques sont vers l'extérieur en position de transport!
4. Le distributeur se trouvant sur le timon de traction, doit être sur la position de „fin de course“ au cours du transport, l'hydraulique de pivotement ne doit pas être actionné !
5. Les cordelettes des attelages rapides doivent pendre librement et ne doivent pas actionner le déclenchement en position basse!
6. Le gabarit de transport de 3 m de large ne doit pas être dépassé!
7. Pour les machines dont le gabarit au transport est supérieur à 3 m de large, une autorisation spéciale est nécessaire !
8. Le tracteur et les machines doivent satisfaire aux réglementations du service des mines et du code de la route !
9. Montez et vérifiez les éclairages, les dispositifs de signalisation et de protection.
10. Lors du transport d'outils attelés, les dispositifs d'éclairage du tracteur ne doivent pas être cachés, sinon les dispositifs d'éclairage doivent être aussi installés sur les outils! Respectez la dernière édition en vigueur de la réglementation du service des mines et du code de la route. Le propriétaire des outils est responsable de l'éclairage et de la signalisation!
11. Vérifiez le bon fonctionnement du système d'éclairage!
12. A l'avant et à l'arrière, placez de chaque côté des plaques de signalisation selon DIN 11030 ou des plaques de signalisation de stationnement!
13. La distance entre le bord supérieur de la plaque de signalisation et la chaussée ne doit pas dépasser 1,5 m. Placez la plaque de signalisation à 10 cm maxi du bord extérieur de la machine!
14. Le dévers maximal en position de transport est de 20%. Le dévers maximal en position de travail correspond à celui du tracteur. Ne pas replier le châssis du rouleau en dévers ou sur une surface qui n'est pas plane !
15. Pour reculer en position de transport, il faut impérativement une personne pour guider. Respecter la réglementation du service des mines.

2.10 Combinaison du tracteur et de l'outil attelé



L'attelage d'outil sur le point d'attelage frontal ou arrière ne doit engendrer de dépassement du poids total admis, des charges sur essieu et de la capacité de charge des pneumatiques du tracteur. L'essieu avant du tracteur doit toujours supporter au moins 20% du poids à vide du tracteur.



Assurez-vous que ces conditions sont réunies avant l'achat de la machine, en effectuant les calculs suivants ou en pesant la combinaison tracteur-outils

2.10.1 Déterminer le poids total, des charges sur essieu et la capacité de charge sur les pneumatiques, ainsi que le lestage minimal requis

Les paramètres suivants sont nécessaires pour le calcul,:

T_L [kg]: poids mort du tracteur ❶

T_V [kg]: charge sur l'essieu avant du tracteur à vide ❶

T_H [kg]: charge sur l'essieu arrière du tracteur à vide ❶

G_H [kg]: poids total outil attelé à l'arrière / lestage arrière ❷

G_V [kg]: poids total outil attelé à l'avant / lestage avant ❷

a [m]: distance entre le centre de gravité outil frontal / lestage avant et centre de l'essieu avant ❷ ❸

b [m]: empattement du tracteur ❶ ❸

c [m]: distance entre le centre de l'essieu arrière et le centre de la boule du bras d'attelage inférieur ❶ ❸

d [m]: distance entre le centre de la boule du bras d'attelage inférieur et le centre de gravité de l'outil arrière / lestage arrière ❹

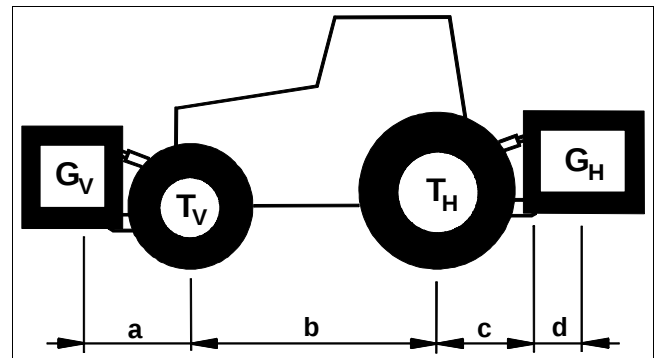


Fig. 2

❶ Voir notice d'utilisation du tracteur !

❷ Voir tarif !

❸ Mesurer !

❹ Voir caractéristiques techniques.



Outil attelé à l'arrière ou combinaisons à l'avant et à l'arrière:

1) Calcul du lestage minimal à l'avant $G_{V \min}$:

$$G_{V \min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

Inscrivez sur le tableau le lestage minimal calculé, requis à l'avant du tracteur.

2) Calcul de la charge effective sur l'essieu avant $T_{V \text{ tat}}$:

(Si le lestage minimal à l'avant ($G_{V \min}$) n'est pas obtenu avec l'outil frontal (G_V), le poids de l'outil frontal doit être augmenté pour obtenir le poids du lestage minimal à l'avant!)

$$T_{V \text{ tat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

Inscrivez sur le tableau la charge admise effective calculée sur l'essieu avant et celle indiquée sur la notice d'utilisation du tracteur.

3) Calcul du poids effectif total G_{tat}

(Si le lestage minimal requis à l'arrière ($G_{H \min}$) n'est pas obtenu avec l'outil attelé à l'arrière (G_H), le poids de l'outil attelé à l'arrière doit être augmenté pour obtenir le poids du lestage minimal à l'arrière!)

$$G_{\text{tat}} = G_V + T_L + G_H$$

Inscrivez sur le tableau le poids total admis effectif calculé et celui indiqué dans la notice d'utilisation du tracteur.

4) Calcul de la charge effective sur l'essieu arrière $T_{H \text{ tat}}$

$$T_{H \text{ tat}} = G_{\text{tat}} - T_{V \text{ tat}}$$

Inscrivez sur le tableau la charge admise sur l'essieu arrière effective calculée et celle indiquée dans la notice d'utilisation du tracteur.

5) Capacité de charge des pneumatiques

Inscrivez sur le tableau le double de la valeur (deux pneumatiques) de la capacité de charge admise sur les pneumatiques (voir par ex. les documents du fabricant de pneus).

TABLEAU	Valeur effective selon calcul	Valeur admise selon la notice d'utilisation	Double de la capacité de charge admise sur les pneus (deux pneus)
Lestage minimal avant / arrière	/ kg	---	---
Poids total	kg	kg	---
Charge sur l'essieu avant	kg	kg	kg
Charge sur l'essieu arrière	kg	kg	kg

Le lestage minimal doit être mis en place sur le tracteur sous forme d'outil ou de lest !

Les valeurs calculées doivent être inférieures / égales ($\leq$) aux valeurs admises.



3. Description de la machine

Le déchaumeur à disques Catros est conçu pour les préparations intensives d'incorporation en surface, sur des sols moyens à lourds.

Les Catros 3000 et 4000, avec une largeur de travail de 3 à 4m, sont disponibles sous forme de machines fixes.

Les variantes Catros 4000, 5000 et 6000, avec des largeurs de travail de 4, 5 ou 6 m disposent d'un châssis repliable.

Pour déplier et replier le déchaumeur, il faut côté tracteur, un distributeur à double effet.

Pour le déplacement sur route la machine repliée est automatiquement bloquée par des vannes de descente freinée.

Les disques galbés, travaillant sans risque de bourrage, sont positionnés inclinés et décalés par rapport au sens d'avancement, ils sont ramenés en position de travail, après passage d'un obstacle, grâce à leurs éléments ressort en caoutchouc.

Le guidage en profondeur est assuré par le rouleau à l'arrière. Le réglage de profondeur est réalisé en déplaçant l'axe excentré carré **AMAZONE**. Le rappuyage est assuré par le rouleau MATRIX.

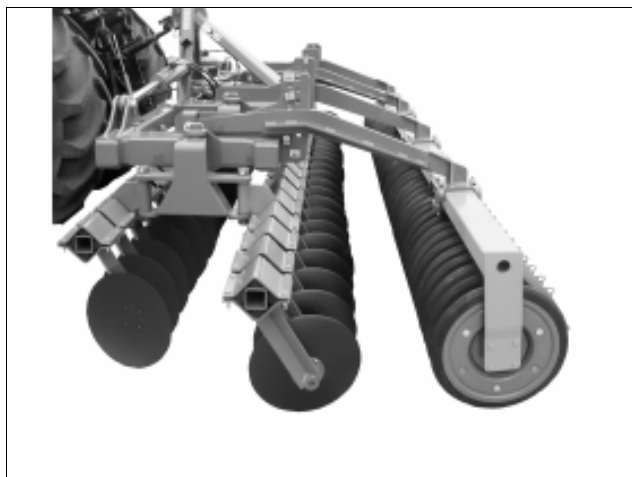


Fig. 3



Fig. 4



Fig. 5

4. Réception

Dès réception de la machine, veuillez vérifier qu'il n'y a pas de manquants et que la machine n'a pas subi de dommages au transport! Seules les réclamations immédiates auprès du transporteur donnent droit à une indemnisation des dommages.

Veuillez vérifier que le déchaumeur à disque est bien complet, y compris les équipements commandés en options.

Avant la mise en route, enlever l'emballage dans son intégralité, y compris les fils !

- Montez les bras inférieurs du tracteur sur les points inférieurs d'attelage de la machine, en utilisant les axes de bras inférieurs, et goupillez en sécurité.
- Atteler le bras supérieur du tracteur sur le point d'attelage supérieur de la machine, en utilisant l'axe du tirant supérieur et goupillez en sécurité.
- Raccordez le raccord hydraulique double effet (flexibles marqués en rouge) pour le repliage et le dépliage.
- Relevez la machine jusqu'à ce qu'elle soit à l'horizontale, c'est à dire que son châssis soit parallèle au sol.

5. Atteler / dételer



Pour atteler et dételer, respectez les consignes de sécurité !



Accouplez les outils en respectant les consignes et en utilisant les dispositifs préconisés!



Soyez particulièrement vigilant pour atteler et dételer les outils au tracteur!



Pour atteler et dételer amenez les dispositifs de protection sur la position requise (sécurité)!

5.1 Attelage



Respectez la charge maximale sur essieu du tracteur !



Les bras inférieurs du relevage hydraulique du tracteur doivent être équipés de tendeurs de stabilisation ou de chaînes. Rigidifiez les bras inférieurs du tracteur, pour éviter que la machine se déporte à droite et à gauche!



Le CATROS est conçu pour être attelé à l'arrière sur l'attelage trois points du tracteur, catégories II et III.



En cas d'attelage trois points arrière de catégorie III, ne pas utiliser les axes de catégorie II.

5.2 Dételer

- Descendre la machine jusqu'à ce qu'elle repose sur les disques/rouleaux.



Avant de descendre la machine, placez des planches sous les disques. Si l'outil est remis pendant une période prolongée, les disques doivent être revêtus d'une peinture de protection anti-corrosion.



Avant de dételer le déchaumeur à disques, vérifiez que les points d'attelage (bras supérieurs et inférieurs) ne soient plus sous contrainte.

- Branchez les flexibles hydrauliques dans les dispositifs prévus.

6. Déplacements jusqu'au champ – Transport sur routes



Si vous utilisez les routes et voies publiques pour vous rendre dans les champs, le tracteur et les machines doivent satisfaire aux réglementations du service des mines et du code de la route.



Le propriétaire et le conducteur du tracteur sont responsables du respect des réglementations légales du code de la route et du service des mines!



En position de transport, vérifiez toujours tous les dispositifs de sécurité au transport.

- Selon la réglementation du service des mines et du code de la route, des unités d'éclairage et des plaques de signalisation sont nécessaires sur les outils attelés agricoles et sylvicoles.



Le dispositif d'éclairage doit satisfaire aux réglementations du service des mines



Vérifiez le bon fonctionnement du système d'éclairage!

- Pour le transport de l'outil attelé, le dispositif d'éclairage du tracteur ne doit pas être caché !
- La largeur au transport ne doit pas être supérieure à 3 m ! Repliez les segments de rouleaux.(Fig. 6)!



Sur route, avec l'outil relevé, les leviers de commande du tracteur, doivent être verrouillés pour éviter toute descente et tout dépliage inopiné!



Lorsque l'outil est en position de transport, vérifiez que la barre trois points du tracteur est bien bloquée !



Fig. 6

6.1 Position de transport et de travail



Avant le processus de repliage/dépliage, relevez l'outil pour que la garde au sol soit suffisante dans la zone de pivotement des outils de travail.

Important:

Il faut éventuellement raccourcir les broches des bras de levage, en procédant de façon identique des deux côtés!



Réglez le bras supérieur pour que le châssis du Catros soit parallèle au sol du point de vue de l'inclinaison transversale et longitudinale.



Eloignez les personnes de la zone à risque de la machine, car la machine peut basculer vers l'arrière, si les moitiés de bras supérieurs sont trop dévissés ou se dégagent.



Lors du dépliage, veillez à ce que les deux côtés de l'outil soient dépliés jusque sur la position de butée.

Important:

A cause du diviseur de débit, il se peut qu'il y ait une temporisation avant que le deuxième vérin atteigne sa position de fin de course – Maintenez le levier au niveau du distributeur, sur la position „descente“, jusqu'à ce que le châssis extérieur soit sur la même ligne que la partie centrale!



Fig. 7



Fig. 8

Passage de la position de travail à la position de transport (Fig. 7)

1. Relevez l'outil, la surface doit être plane !
2. Nettoyez les outils extérieurs !
3. Relevez la machine pour que la garde au sol permette un repliage aisé !
4. Repliez la machine.
5. Nettoyez les outils centraux !
6. Installez le dispositif de sécurité routière ou pivotez en position de transport!
7. Nettoyez l'éclairage!
8. Relevez l'outil pour que la garde au sol soit suffisante.

7. Réglages

7.1 Profondeur de travail

Le rouleau rayonneur MATRIX (Fig. 9/1) prévu pour le guidage précis en profondeur de l'outil est placé à l'arrière de l'outil, il est réglable en hauteur. Le réglage de la profondeur de travail est réalisé en décalant et/ou en tournant l'axe excentré (Fig. 11/1).

Pour le réglage de la profondeur de travail, vous disposez de 4 unités de brochage avec respectivement une possibilité de brochage supérieur (Fig. 10

Les 6 brochages supérieurs déterminent la profondeur de travail, indirectement via le réglage du rouleau.



→ Profondeur importante de travail

Les 3 brochages inférieurs garantissent une pénétration optimale des outils dans le sol, grâce à une stabilisation du guidage de rouleau, en particulier sur des sols durs.



→ Travail superficiel

Le réglage précis de la profondeur de travail est réalisé en tournant l'axe excentré de la position 1 (plat) à la position 4 (profond).

- Desserrez les goupilles d'arrêt.
- Placez plus haut/plus bas l'axe excentré et / ou tournez le.

Fixez les goupilles d'arrêt.

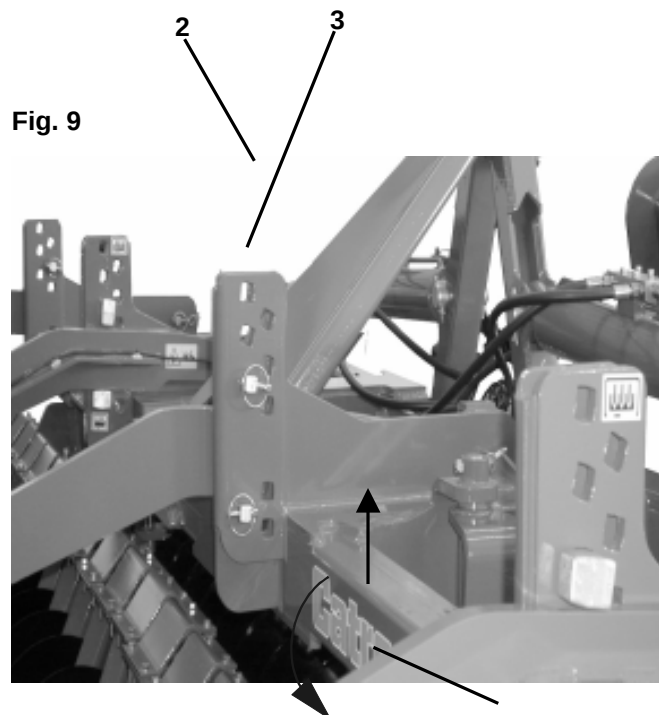


Fig. 9



Les brochages sélectionnés doivent concorder avec les unités de brochage. Les chiffres indiqués sur les butées des axes excentrés doivent également être identiques.

Fig. 10

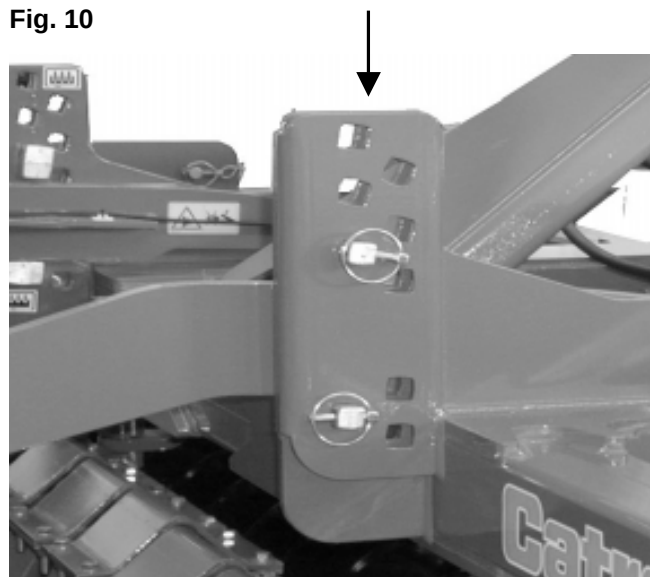


Fig. 11

7.1.1 Décalage des rangées de disques

Le réglage des deux bras supérieurs (Fig. 12) permet de décaler les rangées de disques les unes par rapport aux autres.

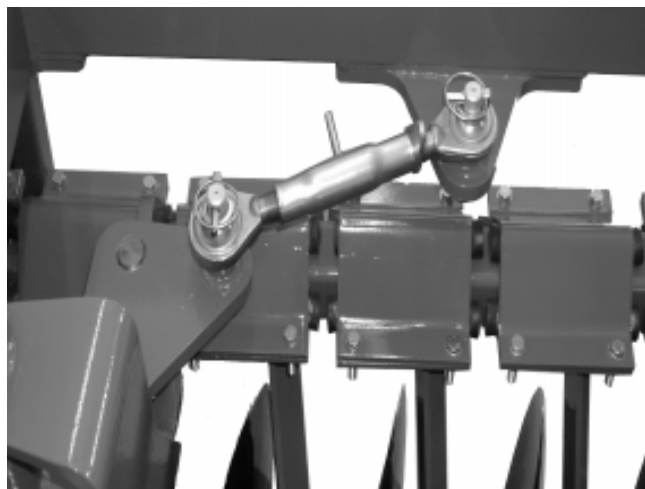


Fig. 12

7.1.2 Réglage des décrotteurs du rouleau rayonneur

Les décrotteurs sont réglés par le constructeur. Pour adapter le réglage en fonction des conditions de travail:

- Desserrez le raccord à visser (Fig. 13/1),
 - Réglez le décrotteur sur le trou oblong,
- Serrez le raccord à visser.



Fig. 13

8. Travail

Il est préférable d'utiliser le déchaumeur à disques sur la position intermédiaire de l'attelage trois points, situé à l'arrière du tracteur. Le guidage en profondeur est réalisé par le rouleau rayonneur (voir chap. 7.1).

Au cours du travail, la seule manipulation consistera à relever ou à descendre l'outil en tournière.



Réglez l'outil au niveau des broches du bras de levage et du bras supérieur du tracteur pour que le châssis soit parallèle, dans le sens longitudinal et transversal, à la surface du sol au cours du travail!



Fig. 14

8.1 Travail en tournière

Dans les virages en tournière, il faut relever l'outil pour éviter les sollicitations transversales sur les outils.



Relevez l'outil en cas de virage important en tournière!



Pour redescendre l'outil en tournière, il faut attendre que la direction de l'outil concorde avec la direction de travail.

9. Nettoyage, maintenance et réparation



Avant d'effectuer les travaux de nettoyage, de maintenance et de réparation, immobiliser impérativement le tracteur et arrêter le moteur !



Avant d'exécuter des travaux de soudure électrique sur le tracteur et les outils relevés, débranchez le câble sur le tracteur et la batterie du tracteur!



Vérifiez régulièrement la pression des pneumatiques!



Vérifiez le bon fonctionnement du système d'éclairage!



En cas de démontage d'éléments souples (segments de disques), faites attention aux contraintes exercées sur ces éléments ! Utilisez les dispositifs adéquats!

9.1 Tableau des lubrifiants Déchaumeur à disques Catros

N°	Désignation	Fréquence de lubrification Toutes les x heures de service	Désignation du lubrifiant
1	Palier pour le rouleau	100	SWA 532
2	Palier articulé pour la partie centrale droite et gauche	En cas de besoin	SWA 532
3	Broche bras supérieur	En cas de besoin	SWA 532
4	Paliers de disques	Lubrifié à vie	SAE 90

9.2 Flexibles hydrauliques

Lors de la mise en route et au cours du travail, le bon état des tuyaux flexibles hydrauliques doit être contrôlé par un spécialiste.

Lors du contrôle, éliminez immédiatement les défauts constatés.

Il convient de réaliser un carnet de maintenance en notant les fréquences de contrôle.

Fréquences de contrôle

- La première fois lors de la mise en route
- Puis 1x par an

Points de contrôle

- Vérifiez que les flexibles sont en bon état (fissures, coupures, points de friction)
- Vérifiez que les flexibles ne sont pas poreux
- Vérifiez que les flexibles ne sont pas déformés (formation de bulles, de coudes, écrasement, dénudé)
- Vérifiez l'étanchéité
- Vérifiez que les flexibles sont bien posés
- Vérifiez que les flexibles sont bien fixés sur le support
- Vérifiez le bon état du support de raccord (détériorations et déformations)
- Vérifiez qu'il n'y a pas de traces de corrosion entre le support de raccordement et le flexible
- Respectez la durée d'utilisation admise

9.2.1 Fréquences de remplacement

- Remplacez les conduites hydrauliques flexibles au plus tard après une durée d'utilisation de 6 ans (y compris une durée de stockage maximale de 2 ans).

9.2.2 Repérage

Marquez les flexibles hydrauliques comme suit:

- Nom du fabricant
- Date de fabrication
- Pression de service dynamique maximale admise

9.2.3 A respecter pour dételer et atteler

Faites passer les tuyaux flexibles hydrauliques sur les points de fixation indiqués par le constructeur, c'est à dire:

- respectez les règles de propreté
- les tuyaux flexibles sont mis en place de façon à ce que leur position et leur mouvement naturels ne soient pas gênés.
- Au cours du travail, les tuyaux flexibles ne doivent pas être sollicités par des effets extérieurs, par la traction, la torsion ni les écrasements.
- Respectez les rayons de courbure minimaux.
- Ne pas peindre les tuyaux flexibles.

10. Equipements complémentaires en option

10.1 Accessoires techniques pour la circulation sur route

Pour satisfaire aux réglementations du service des mines et du code de la route, l'utilisation d'unités d'éclairage sur les outils agricoles et sylvicoles est impérative.

Le propriétaire et le conducteur du tracteur sont légalement responsables du respect des réglementations du service des mines et du code de la route.

- Système d'éclairage complet

N° de référence: 782 000 80









AMAZONEN-WERKE

H. DREYER GmbH & Co. KG

Postfach 51
D-49202 Hasbergen-Gaste
Germany

Tel.: ++49 (0) 54 05 50 1-0
Telefax: ++49 (0) 54 05 50 11 47
e-mail: amazone@amazone.de
http:// www.amazone.de

Autres usines: D-27794 Hude • D-04249 Leipzig • F-57602 Forbach
Filiales en Angleterre et en France

Constructeur d'épandeurs d'engrais, pulvérisateurs, semoirs, outils de préparation du sol, halls de stockage
multi-usages, matériels espaces verts et voirie
